



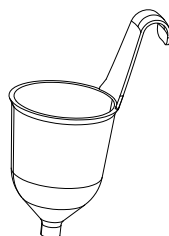
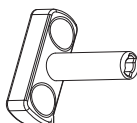
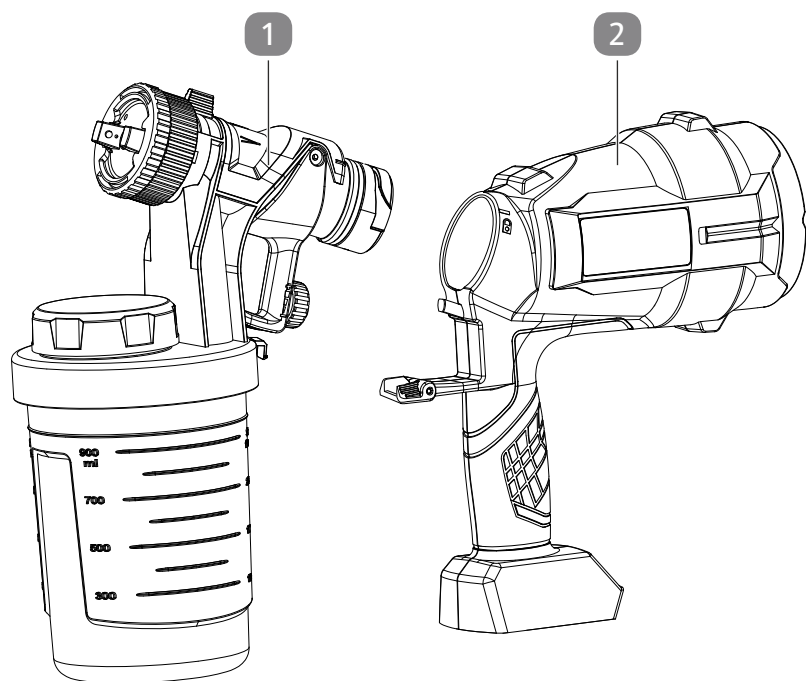
# Használati útmutató

**FERREX®**

## 20V AKKUS FESTÉK- SZÓRÓ RENDSZER



**Eredeti használati útmutató**



## Szállítási terjedelem

- 1 Szórófej
- 2 Fúvóegység
- 3 Viskozitást mérő pohár
- 4 Tűkulcs
- 5 Tartalék fúvóka tömítéssel (2 db)
- 6 Tisztító tű
- 7 Kefe

Használati útmutató és garanciajegy (kép nélkül)

### Szükséges szerszámok, amelyek nem a csomag részei

- 8 Csillagcsavarhúzó PH1



# Tartalom

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Áttekintés.....</b>                                                 | <b>2</b>  |
| <b>Szállítási terjedelem.....</b>                                      | <b>3</b>  |
| <b>Általános tudnivalók.....</b>                                       | <b>5</b>  |
| Rendeltetésszerű használat.....                                        | 5         |
| Jelmagyarázat.....                                                     | 6         |
| <b>Biztonság.....</b>                                                  | <b>6</b>  |
| Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások..... | 6         |
| További biztonsági utasítások a festékszóró készülékhez.....           | 10        |
| <b>Első használatba vétel.....</b>                                     | <b>11</b> |
| Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme.....                  | 11        |
| Tisztítsa meg az eszközt és a tartozékokat.....                        | 11        |
| Permetezendő anyag előkészítése.....                                   | 11        |
| Összeszerelés.....                                                     | 13        |
| <b>Használat.....</b>                                                  | <b>15</b> |
| Akkumulátor behelyezése és levétele.....                               | 15        |
| A készülék be- és kikapcsolása.....                                    | 17        |
| Permetezési kép beállítása.....                                        | 17        |
| <b>Tisztítás.....</b>                                                  | <b>19</b> |
| A készülék tisztítása.....                                             | 21        |
| <b>Karbantartás.....</b>                                               | <b>23</b> |
| <b>Hibakeresés.....</b>                                                | <b>24</b> |
| <b>Műszaki adatok.....</b>                                             | <b>26</b> |
| <b>EK-megfelelőségi nyilatkozat.....</b>                               | <b>28</b> |
| <b>Tárolás.....</b>                                                    | <b>28</b> |
| <b>Leselejtezés.....</b>                                               | <b>29</b> |

## Általános tudnivalók

Ez a használati útmutató ehhez a 20V akkus festékszóró rendszerre vonatkozik (a következőkben mint „Készülék” is). Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

### Maradék kockázatok

Rendeltetésszerű használat ellenére sem lehet teljesen kizárni esetleges nyilvánvaló maradék kockázatokat.

A készülék típusából adódóan a következő veszélyek léphetnek fel:

- Egészségkárosodás a rezgés kibocsátás miatt, ha a készüléket hosszabb ideig használják vagy nem rendeltetésszerűen kezelik és tartják karban.
- Sérülések és károsodások, amit a szétrepülő elemek vagy törött szerszámok okozhatnak.
- Egészségkárosodás, ami mérgező vagy egészségkárosító hatású anyagokkal történő munka során léphet fel (pl.: azbeszt).

### Rendeltetésszerű használat

A készüléket oldószer tartalmú és vízzel hígítható lakkfestékek, lazúrok, favédő szerek, pácok vagy hasonló anyagok permetezésére tervezték.

Kizárólag magáncélra használható, ipari használatra nem alkalmas. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi kárt, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A készülék nem gyerekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

### Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk ebben a használati útmutatóban, az eszközön vagy a csomagoláson.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



A "GS" pecsét (tesztelt biztonság) igazolja, hogy az eszköz megfelel a német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG).



Olvassa el a használati útmutató.



Viseljen védőkesztyűt.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen védőmaszkot.

## Biztonság

### Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Olvasson el minden biztonsági utasítást, műszaki adatot és nézzen meg minden illusztrációt, amit ehhez az elektromos szerszámhoz kapott.** A következő utasítások be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

## **Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatókat a jövőre nézve.**

Az ebben a biztonsági utasításban használt „elektromos szerszám” fogalom hálózatról működő elektromos szerszámokra (hálózati kábelrel) vagy akkumulátoros szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

### **Munkahelyi biztonság**

- **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet.*
- **Az elektromos szerszámmal ne végezzen munkát olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por található.** *Az elektromos szerszámok szikrákat hozhatnak létre, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.*
- **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** *Ha elterelik a figyelmét, könnyen elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám fölött.*

### **Elektromos biztonság**

- **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.** *Nagyobb az áramütés kockázata, ha az Ön teste leföldel.*
- **Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy a nedvességtől.** *Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.*

### **Személyek biztonsága**

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit tesz, és az elektromos szerszámmal a józan ész szerint végezzen munkát.** **Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** *Az elektromos szerszám használata során egy figyelmetlen pillanat komoly sérülésekhez vezethet.*
- **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést és védőszemüveget.** *Az egyéni védőfelszerelések használata, mint pl. arcvédő maszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak vagy hallásvédő eszköz - az elektromos szerszám fajtája és használata szerint - csökkenti a sérülések kockázatát.*
- **Kerülje el a nem szándékos üzembe helyezést.** **Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt az áramellátást és/vagy az akkumulátort csatlakoztatja.** *Ha az elektromos szerszám szállítása közben az*

*ujját a kapcsolón tartja, vagy az elektromos szerszám bekapcsolt állapotban az áramellátáshoz csatlakozik, az balesetekhez vezethet.*

- **Távolítsa el a beállítási szerszámokat vagy csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** *Egy olyan szerszám vagy kulcs, amely az elektromos szerszám forgó részeiben van, sérülésekhez vezethet.*
- **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy biztosan álljon a lábán, és mindig megtartsa az egyensúlyát.** *Így jobban ellenőrzése alatt tudja tartani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.*
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről.** *A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját a mozgó alkatrészek megragadhatják.*
- **Ne becslje alul a biztonságot, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat még akkor sem, ha az elektromos szerszám sokszori használata révén már jártasságot szerzett.** *A figyelmetlen cselekedet a másodperc töredék része alatt vezethet súlyos sérülésekhez.*

### Az elektromos szerszám használata és kezelése

- **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** *A megfelelő elektromos szerszámmal Ön jobban és biztonságban dolgozik az adott teljesítménytartományban.*
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, aminek a kapcsolója hibás.** *Egy olyan elektromos szerszám, amit már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.*
- **Húzza ki a dugót a konnektorból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt elvégzi a készülék beállításait, kicseréli az alkalmazott szerszámrészeket vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** *Ez a biztonsági intézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlenszerű elindulását.*
- **A nem használt elektromos szerszámot a gyermekektől távol tartsa. Ne engedje olyan személynek használni az elektromos szerszámot, aki annak használatában nem jártas vagy az utasításokat nem olvasta el.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személy használja.*
- **Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és az alkalmazott szerszámokat.** *Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, és hogy nem szorulnak-e, az alkatrészek nem törtek-e el vagy nem károsodtak-e oly módon, hogy az befolyásolja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a*



**károsodott alkatrészeket.** *Sok baleset oka a rosszul karban tartott elektromos szerszámokban rejlik.*

- **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** *A gondosan karban tartott vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.*
- **Az elektromos szerszámot, a befogott szerszámot stb. ezen utasításnak megfelelően használja.** *Közben vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet. Ha más célra használja az elektromos szerszámokat, mint amire tervezték őket, az veszélyes helyzetekhez vezethet.*
- **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyúk területét szárazon, tisztán, és olajtól, ill. zsírtól mentes állapotban.** *A csúszós fogantyúk és fogantyú körüli területek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.*

#### **Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése**

- **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsse fel az akkumulátorokat.** *Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz megfelelő töltőberendezést más akkumulátorokkal használunk, égésveszély áll fenn.*
- **Csak az elektromos szerszámokhoz tervezett akkumulátorokat használja.** *Más akkumulátorok használata sérülésekhez és égésveszélyhez vezethet.*
- **A nem használt akkumulátort tartsa távol a gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** *Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérüléshez vagy tűzhez vezethet.*
- **Helytelen használat esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezik vele, vízzel alaposan öblítse le. Ha a folyadék a szembe jut, feltétlenül kérjen orvosi segítséget is.** *Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.*
- **Ne használjon károsodott vagy módosított akkumulátort.** *A károsodott vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan módon viselkedhetnek, és akár tűzhez, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.*
- **Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.** *A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- **Tartsa be a töltési utasításokat, és az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot soha ne töltsse a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A helytelen töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli az égésveszélyt.*

### Szerviz

- **Az elektromos szerszámot csak képesítéssel rendelkező szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészekkel javíttassa.** *Így garantálható az elektromos szerszám biztonsága.*
- **Soha ne tartson karban károsodott akkumulátorokat.** *Az akkumulátorok minden karbantartási munkáját csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott ügyfélszolgálat végezze el.*

### További biztonsági utasítások a festékszóró készülékhez

- Ne használja a készüléket éghető anyagok permetezésére.
- Ügyeljen a permetezett anyagból eredő veszélyekre, és ugyancsak vegye figyelembe a tárolóedényeken található vagy az anyag gyártója által megadott utasításokat.
- Ne permetezzen olyan anyagokat, amelyekből adódó veszélyeket nem ismeri.
- Viseljen megfelelő védőfelszerelést, mint pl. porvédő maszkot.
- Tisztítsa meg a készüléket nem éghető oldószerral.
- A festékköd és az oldószerek párája egészségkárosító. Csak jól szellőző vagy mesterséges szellőzéssel rendelkező helyiségben dolgozzon.
- Viseljen munkaruhát, védőszemüveget, hallásvédő eszközt és kesztyűt.
- Soha ne irányítsa a pernetsugarat emberekre vagy állatokra. Sérülésveszély áll fenn.
- Feltétlenül ragassza le a konnektorokat és a kapcsolókat a permetezési területen. A behatoló permetezendő anyag miatt áramütés veszélye áll fenn.
- Ne használja a készüléket robbanásvédelmi rendelet hatálya alá eső műhelyekben.
- Gondoskodjon a jó természetes vagy mesterséges szellőzésről, hogy elkerülje a robbanásveszélyt a permetezési munkák során.
- Permetezés esetén tartsa magát távol hőforrásoktól, mint pl. nyílt lángtól, égő cigarettától, szikráktól, izzó drótoktól és forró felületektől.
- Takarjon le minden olyan felületet és objektumot, amelyet nem akar bepermetezni, ill. távolítsa el ezeket a munkaterületről. Munkavégzés közben ügyeljen arra, hogy pl. a szél miatt a festékköd nagyobb távolságokra is elmehet és károkat okozhat.

# Első használatba vétel

## Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme

### FIGYELMEZTETÉS!

### **Fulladásveszély!**

A gyermekek játék közben a csomagolófóliába belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a csomagolófóliával.

### **ÉRTESÍTÉS!**

### **Meghibásodás veszélye!**

Ha a csomagolást figyelmen kívül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, a készülék megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.
1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
  2. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e (lásd a „Szállítási terjedelem” c. fejezetben).
  3. Ellenőrizze, hogy a készülék és alkatrészei sérülésmentesek-e. A sérült készüléket ne helyezze üzembe, hanem forduljon vele a garanciakártyán megadott címen feltüntetett gyártóhoz.

### **Tisztítsa meg az eszközt és a tartozékokat**

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat és az összes védőfóliát.
2. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokot.

### **Permetezendő anyag előkészítése**

### **ÉRTESÍTÉS!**

### **Tárgyi sérülés veszélye!**

Nem megengedett anyagok károsíthatják a készüléket.

- Vegye figyelembe az anyagok felsorolását, amelyek a használatához megengedettek és nem megengedettek.

## ÉRTESÍTÉS!

### Tárgyi sérülés veszélye!

A készülék szakszerűtlen kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Csak akkor hígítson egy festéket, ha az szükséges. Ügyeljen a gyártói adatokra a permetezhető hígításokra vonatkozó utasítások tekintetében.
- Állapítsa meg az optimális hígítást egy permetezési próba segítségével.
- Tájékozódjon a táblázatban felvezetett iránymutató értékekről, ha nem találja a gyártói adatokat.
- Fokozatosan 5–10%-os arányban hígítsa, amíg a szállítási mennyiség nem felel meg az Ön elvárásainak, ha a szállítási mennyiség túl csekély. Ügyeljen a gyártó adatai szerinti, maximálisan megengedett hígításra.
- Alaposan keverje fel a festéket és hígítsa azt a festéktartályban a hígítási ajánlásoknak megfelelően.

A permetezendő anyagokat az alábbi megfelelő hígítással használja:

| Permetezendő anyag                                                                                                         | Hígítási ajánlás     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Belső falfesték (diszperziók és latexfestékek)                                                                             | kb. 5–10%-os hígítás |
| Lazúrok, favédő szerek, pácok, olajak, fertőtlenítőszer, növényvédő-szerek                                                 | hígítatlanul         |
| Oldószer tartalmú vagy vízzel hígítható lakkfestékek, alapozók, gépjármű fedőlakkok, kétkomponensű lakkok, átlátszó lakkok | 0–10%-os hígítás     |

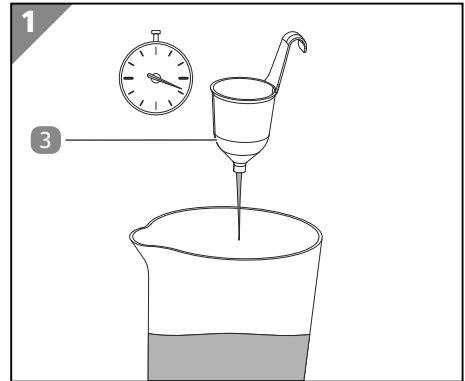
### Permetezendő anyag előkészítése

Permetezés előtt a permetezendő anyagot az anyag gyártója által megadott oldószerrel hígítani kell.



Ne használjon olyan permetezendő anyagot, amely a megadott maximális viszkozitást meghaladja.

1. Szűrje át a permetezendő anyagot drótszűrővel, hogy megakadályozza, hogy szennyeződések vagy részecskék eldugítsák a fúvókát.
2. Alaposan keverje össze a permetezendő anyagot, mielőtt a viszkozitást ellenőrzi.
3. Merítse bele a viszkozitást mérő poharat **3** - a kampós rész kivételével - teljesen a permetezendő anyagba.
4. Emelje ki a viszkozitást mérő poharat a kampónál fogva és mérje le azt az időt, amelyre a folyadéknak szüksége van ahhoz, hogy teljesen kifolyjon a viszkozitást mérő pohárból.
5. Jegyezze fel az időt másodpercben. Ezt a „csepegési időt” lehet most az anyag gyártójának ajánlásával összehasonlítani, és ha szükséges, hozzá igazítani.



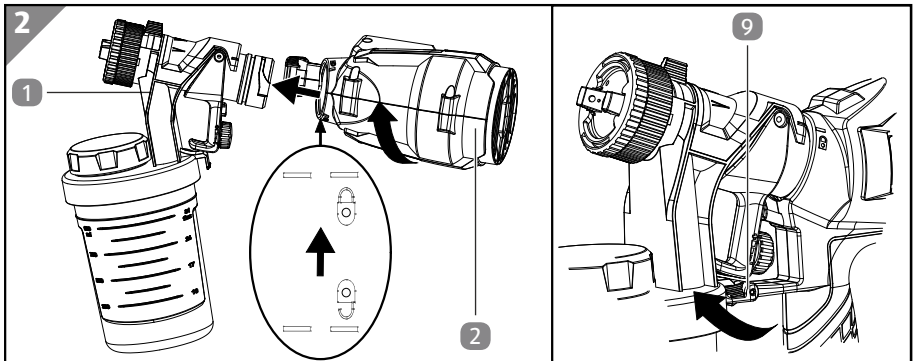
## Összeszerelés

### ⚠ VIGYÁZAT!

### Sérülésveszély!

A készülék nem megfelelő kezelése sérülést okozhat.

- Csak akkor helyezze rá az akkumulátort a készülékre, ha az összeszerelés befejeződött és a festék be van töltve.



1. Helyezze rá a szórófejet **1** a fúvóegységre **2**.
2. Fordítsa el a fúvóegységet ütközésig 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányba.

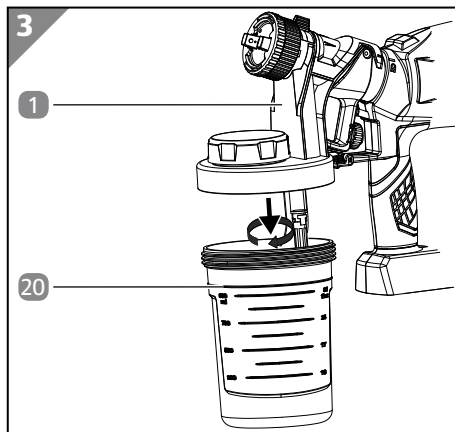
3. Hajtsa fel a rögzítő kapcsot **9** felfelé, hogy bekattanjon a szórófejnél lévő kampóba.

### Permetezendő anyag betöltése



A hideg festék esetében fedőerő rosszabb lehet. Ezért lehetőleg mindig szobahőmérsékletű festéket használjon.

1. Csavarja le a festéktartályt **20** a szórófejről **1** az óramutató járásával megegyező irányba.
2. Állítsa a festéktartályt egy papír alátétre.
3. Töltse bele az előkészített anyagot a festéktartályba.  
A töltési szint ne érje el a legfelső jelölő vonalat.
4. Csavarja rá a festéktartályt az óramutató járásával ellentétes irányba a szórófejre.

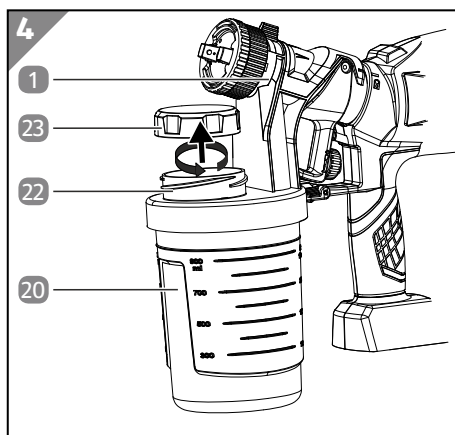


### Permetezendő anyag utántöltése



A festéktartályt **20** úgy töltheti utána, hogy azt nem kell lecsavarnia.

1. Csavarja le a fedelet **23** az szórófejről **1** az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Állítsa a készüléket sima és egyenes felületre.
3. Töltse bele az előkészített anyagot a betöltő nyíláson keresztül **22** a festéktartályba.  
A töltési szint ne érje el a legfelső jelölő vonalat.
4. Csavarja rá a fedelet **23** a szórófejre az óramutató járásával megegyező irányba.



## Használat

### **⚠ VIGYÁZAT!**

#### **Sérülésveszély!**

A készülék nem megfelelő kezelése sérülést okozhat.

- Viseljen mindig megfelelő védőfelszerelést, különösen légzésvédelmi eszközt, és ügyeljen a megfelelő szellőzésre.

### **ÉRTESÍTÉS!**

#### **Tárgyi sérülés veszélye!**

A készülék szakszerűtlen kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Tesztelje a beállításokat és a permetezendő anyag viselkedését egy próbadarabon.
- Igazítsa hozzá a beállítást az alábbiakban leírtakhoz, mielőtt a tényleges munkát megkezdi.

#### **Akkumulátor behelyezése és levétele**

A készülékhez való akkumulátor egy rendszer-akkumulátor, és külön kell megvásárolni. Az akkumulátor behelyezése előtt olvassa el az akkumulátor használati útmutatóját.

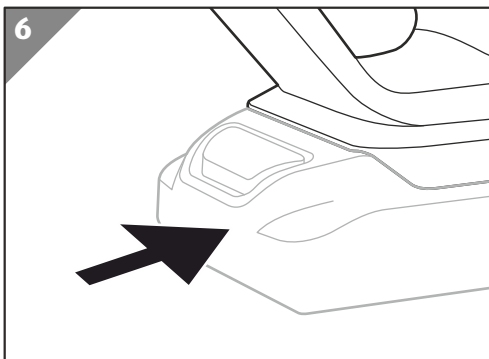
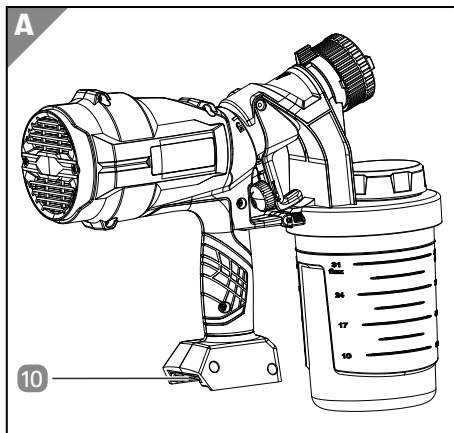
### **⚠ Vigyázat**

#### **Égés- és robbanásveszély a pólusok felcserélése vagy rövidzárlat következtében**

- Kizárólag megfelelő és a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat (lásd a Műszaki adatok c. fejezetet) használjon.
- Csak hibátlan akkumulátorokat használjon.

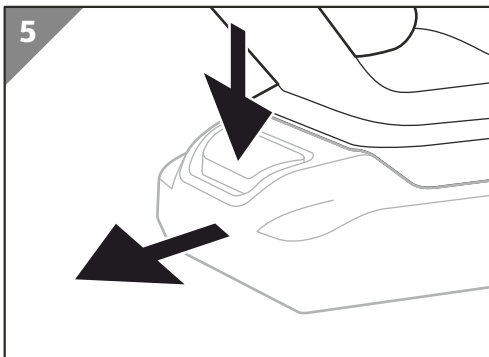
## Akkumulátor behelyezése

1. Tolja az akkumulátort az akkumulátor tartóba **10**.  
*Hallani fog egy „kattanást”, ha az akkumulátor zárja bekattan.*
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően rögzült-e.



## Akkumulátor levétele

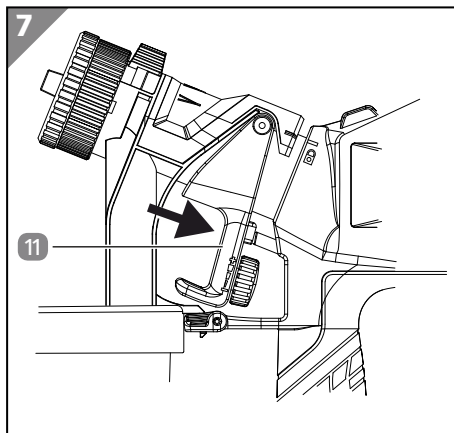
1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor kioldó gombját.
2. Húzza ki az akkumulátort az akkumulátor tartóból.  
Ha az akkumulátort nem lehet könnyen kihúzni, akkor nem nyomta meg eléggé az akkumulátor kioldó gombot. Nyomja meg erősebben az akkumulátor kioldó gombot.





## A készülék be- és kikapcsolása

1. Irányítsa a készüléket a permetezendő objektumra.
2. Húzza meg a permetezéshez a lehúzó kengyelt **11**.  
*A készülék elkezd permetezni.*
3. Engedje el a lehúzó kengyelt a permetezés befejezéséhez.



## Permetezési kép beállítása

**⚠ VIGYÁZAT!**

### Sérülésveszély!

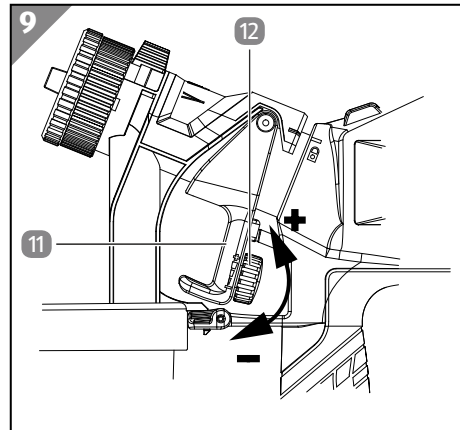
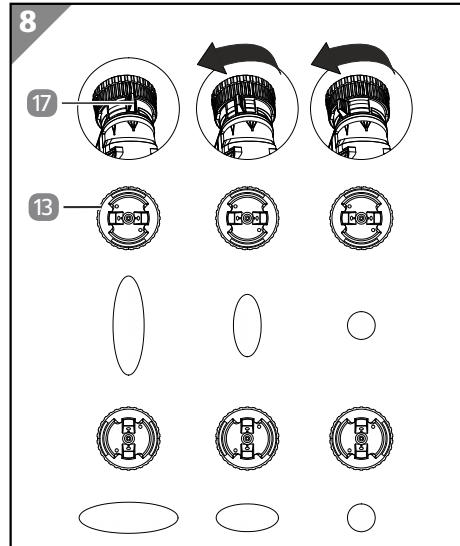
A készülék nem megfelelő kezelése sérülést okozhat.

- A permetezési minta beállítása során soha ne húzza meg a lehúzó kengyelt.
- Minden bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

1. Fordítsa el a levegőáramlás-szabályozót **17**, hogy beállítsa a kívánt permetezési képet.
2. Fordítsa el a beállító gyűrűt **13** a vízszintes vagy függőleges permetezési kép beállításához.

Szükség szerint az anyagmennyiség beömlését a lehúzó kengyelnél **11** lévő anyagmennyiség-szabályozóval **12** lehet szabályozni. Tájékozódásképpen a lehúzó kengyelen egy skála található.

- Óramutató járásával ellentétes irányú elfordítás (-): kevesebb permetezendő anyag
- Óramutató járásával megegyező irányú elfordítás (+): több permetezendő anyag



## ÉRTEŚÍTÉS!

### Tárgyi sérülés veszélye!

A készülék szakszerűtlen kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Alaposan kezelje elő a permetezendő felületet és tartsa ezt pormentesen. A festékkel befűjt terület megjelenése döntően

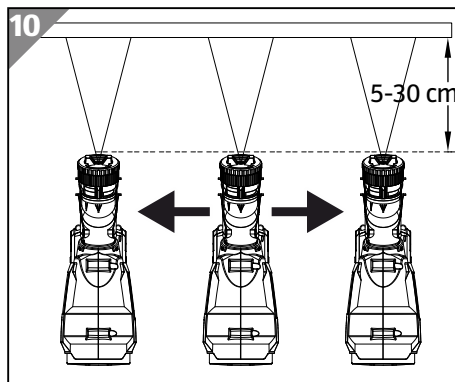
attól függ, hogy a permetezés előtt mennyire volt sima és tiszta a felület.

- A készüléknél lévő meneteket és a nem permetezendő felületeket jól takarja le.
- A készüléket csak egyenes és tiszta felületre állítsa. Kerülje, hogy port és szennyező részecskéket szívjon fel.



Hogy megismerkedjen a készülék kezelésével, egy kartonra vagy hasonló alapra végezzen festékszórási próbát és végezze el az anyagnak megfelelő optimális beállításokat.

- A festékszórást a permetezendő felületen kívül kezdje. Permetezés közben lehetőleg ne szakítsa meg a festékszórást.
- **Helyes:** Tartsa a készüléket mindenképpen egyenletes, kb. 5–30 cm-es távolságban a permetezendő objektumtól.
- **Helytelen:** Ha nem tart egyenletes távolságot, akkor az erős festékköd-képződés miatt egyenetlen felületi minőséget ér el.



- Egyenletesen mozgassa a készüléket keresztirányban, valamint fel és le, a permetezési beállításoknak megfelelően. A készülék egyenletes vezetése egységes felületi minőséget eredményez.
- Hagyja először megszáradni az első festékréteget, mielőtt a második festékréteget felviszi. Ezáltal jó fedést ér el.
- Tisztítsa meg a fúvókát **16** és a légsapkát **15** a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak alapján, ha a festékanyag lerakódott és a rontja a festékszórás eredményét.

## Tisztítás

### **⚠ VIGYÁZAT!**

### **Rövidzárlat veszélye!**

A készülékházba beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékokba.

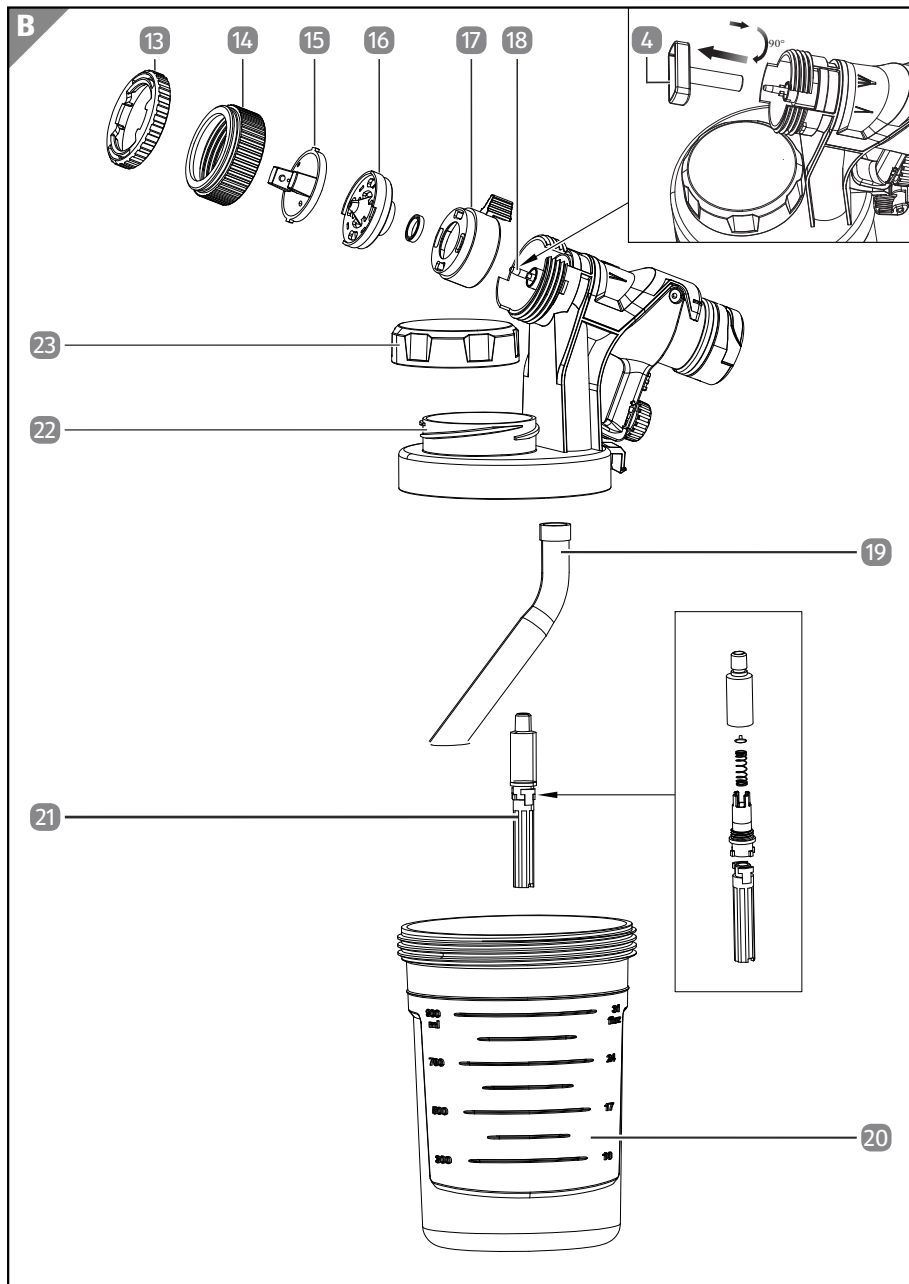
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a házba.
- Minden tisztítási munka előtt vegye le az akkumulátort.

### **ÉRTESÍTÉS!**

#### **Tárgyi sérülés veszélye!**

A készülék szakszerűtlen kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Ne használjon éghető anyagokat.

**A készülék tisztítása**

1. Győződjön meg róla, hogy kivette az akkumulátort a készülékből.
2. Nyomja a rögzítő kapcsot **9** lefelé.
3. Tartsa erősen a szórófejet **1** és fordítsa el a fúvóegységet **2** 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Húzza le a szórófejről a fúvóegységet.
5. Csavarja le a festéktartályt **20** a szórófejről az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Ürítse ki a festéktartály maradék tartalmát egy megfelelő tárolóedénybe vagy az előírásnak megfelelően ártalmatlanítsa.
7. Töltsön oldószert, ill. vizet a festéktartályba.
8. Csavarja rá a festéktartályt az óramutató járásával ellentétes irányba a szórófejre.
9. Tolja az akkumulátort az akkumulátor tartóba **10**.
10. Húzza meg a lehúzó kengyelt **11** és permetezze ki az oldószert, ill. vizet 2-5 másodpercig egy tartályba vagy egy kendőre.
11. Ismételje meg a műveletet, amíg már csak tiszta oldószer, ill. víz jön ki belőle.
12. Csavarja le a festéktartályt **20** a szórófejről az óramutató járásával megegyező irányba.
13. Húzza meg a lehúzó kengyelt kb. 2 másodpercig, hogy a rendszert leürítse.
14. Távolítsa el az akkumulátort.
15. Távolítsa el teljesen a festéktartályt.
16. Húzza le a beszívó csövet **19** a szórófejről.
17. Húzza ki a szelepet **21**. Óvatosan csavarja szét és távolítson el minden szennyeződést.
18. Tisztítsa meg a készülék részeit kívülről oldószerezrel, ill. vízzel átitatott kendővel.
19. Csavarja le a hollandi anyát **14** az óramutató járásával ellentétes irányba a szórófejről.
20. Vegye le a légsapkát **15** és a fúvókát **16**.
21. Húzza le a beállító gyűrűt **13** a hollandi anyáról.
22. Fordítsa el a légáramlás-szabályozót **17** ütközésig balra, és húzza ki előre.
23. Tisztítsa meg a légsapkát, a fúvókát és a légáramlás-szabályozót kefével **7**, valamint oldószerezrel vagy vízzel.
24. Ellenőrizze a fúvókában a tömítőgyűrűt, hogy nem károsodott-e.
25. Helyezze a tűkulcsot **4** a türe **18** és fordítsa el 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányba.
26. Húzza ki a tűt és tisztítsa ki alaposan.

27. Hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.
28. Szereljen vissza minden alkatrészt a kép szerint.

## Karbantartás

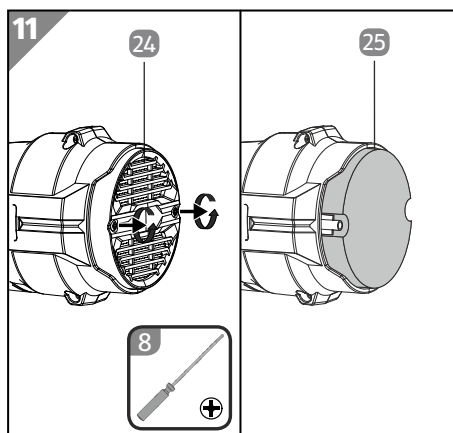
### Tárgyi sérülés veszélye!

A készülék szakszerűtlen kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Soha ne üzemeltesse a készüléket levegőszűrő nélkül.  
Levegőszűrő nélkül a készülék szennyeződést és port szív be, amely hátrányosan befolyásolja a permetezési eredményt.
- Rendszeresen ellenőrizze a levegőszűrőt. Nagyobb szennyeződés esetén cserélje ki.

### Levegőszűrő cseréje

1. Csavarozza ki a levegőszűrő-fedél **24** mindkét csavarját egy PH1-es csillagcsavarhúzóval **8** az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Vegye le a levegőszűrő-fedelelet.
3. Húzza ki a levegőszűrőt **25**.
4. Cserélje ki a levegőszűrőt.
5. Helyezze vissza a levegőszűrő-fedelelet.
6. Csavarja be a két csavart az óramutató járásával megegyező irányba.



*A levegőszűrő cseréje megtörtént.*

# Hibakeresés

| Probléma                              | Lehetséges ok                                                               | Elhárítás                                          |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| A készülék nem indul el.              | Az akkumulátor teljesítménye túl gyenge.                                    | Töltse fel az akkumulátort.                        |
| Nincs anyag a fúvókánál <b>16</b> .   | A fúvóka eldugult.                                                          | Tisztítsa ki a fúvókát.                            |
|                                       | A beszívó cső <b>19</b> eldugult.                                           | Tisztítsa ki a beszívó csövet.                     |
|                                       | Az anyagmennyiség-szabályozó <b>12</b> túl távolra, balra van fordítva (-). | Fordítsa az anyagmennyiség-szabályozót jobbra (+). |
|                                       | Nincs nyomás a festéktartályban <b>20</b> .                                 | Csavarja rá az festéktartályt.                     |
| A fúvókánál festék utáncseppenés van. | A fúvóka kopott.                                                            | Cserélje ki a fúvókát.                             |
|                                       | A légsapkánál <b>15</b> és a fúvókánál festéklerakódások találhatók.        | Tisztítsa ki a légsapkát és a fúvókát.             |
| A porlasztás túl durva.               | Az anyag túl magas viszkozitással rendelkezik.                              | Hígítsa az anyagot.                                |
|                                       | Az anyagmennyiség-szabályozó túl messze, jobbra van fordítva (+).           | Fordítsa az anyagmennyiség-szabályozót balra (-).  |
|                                       | A fúvóka szennyezett.                                                       | Tisztítsa ki a fúvókát.                            |
|                                       | A levegőszűrő <b>25</b> erősen szennyezett.                                 | Cserélje ki a levegőszűrőt.                        |
|                                       | A nyomás a festéktartályban túl kicsi.                                      | Csavarja rá szorosan a festéktartályt.             |
| A permetezési sugár pulzál.           | Az anyag a festéktartályban fogytán van.                                    | Töltsön utána anyagot.                             |
|                                       | A levegőszűrő erősen szennyezett.                                           | Cserélje ki a levegőszűrőt.                        |
| Túl sok festékköd képződik.           | A permetezendő objektumtól való távolság túl nagy.                          | Csökkentse a permetezési távolságot.               |
|                                       | Az anyagmennyiség-szabályozó túl messze, jobbra van fordítva (+).           | Fordítsa az anyagmennyiség-szabályozót balra (-).  |



| <b>Probléma</b>       | <b>Lehetséges ok</b>                                                               | <b>Elhárítás</b>                                  |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| A festék nem fed jól. | Az anyag túl hideg.                                                                | Várjon, amíg az anyag eléri a szobahőmérsékletet. |
|                       | Az aljzat nagy nedvszívó képességgel rendelkezik vagy a festék fedési ereje kicsi. | Ismételje meg a permetezési folyamatot többször.  |
|                       | A permetezendő objektumtól való távolság túl nagy.                                 | Csökkentse a permetezési távolságot.              |

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az utolsó oldalon felsorolt szervizképviselőhöz.

## Műszaki adatok

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| Modellszám:               | FBT-CPS001                                   |
| Cikkszám:                 | 818953                                       |
| Névleges feszültség:      | 20 V ===                                     |
| Max. viszkozitás:         | 60 DIN (100 DIN speciális felületkezeléshez) |
| Víz átfolyási arány:      | 700 ml/perc                                  |
| Súly:                     | 1,3 kg                                       |
| Gyorstöltés:              | Igen                                         |
| Festéktartály kapacitása: | 900 ml                                       |

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Hangnyomásszint $L_{pa}$ :        | 83 dB(A) |
| Bizonytalanság $K_{pa}$ :         | 3 dB(A)  |
| Hangteljesítmény-szint $L_{wa}$ : | 94 dB(A) |
| Bizonytalanság $K_{pa}$ :         | 3 dB(A)  |

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Mért vibrációs érték |                       |
| Permetezés (ah):     | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Bizonytalanság K:    | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

### Zaj-/vibrációs információk

A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárás szerint (EN 60745-1 & EN 50580) történt és két elektromos szerszám összehasonlítására használható. Ezenkívül a terhelés előzetes becslésére is használhatók. Ezenkívül a terhelés előzetes becslésére is használhatók.

### Figyelmeztetés!

A rezgési és zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől attól függően, hogy milyen módon használjuk az elektromos szerszámot, és különösen attól, hogy milyen munkadarabot munkálunk meg.

A kezelő védelme érdekében fontos rögzíteni a biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati feltételek során a rezgési terhelés becslésén alapulnak (itt figyelembe kell venni minden alkatrész üzemi ciklusát, például azokat az időszakokat is, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és azokat is, amikor a szerszám ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Igyekezzen a vibráció és zajok általi terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. Intézkedés példák a terhelés csökkentésére:

- vibrációt csökkentő kesztyű viselése a szerszám használata során,
- munkaidő csökkentése,
- jó állapotban lévő tartozék használata,
- a készülék rendszeres karbantartása és tisztítása,
- a készülék kikapcsolása, ha nem használják,
- a készülék túlterhelésének elkerülése.

**Adatok az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez (nem a csomag része):**

**A terméket csak Activ Energy® akkumulátorokkal és töltőkészülékekkel használja az alábbi műszaki specifikációk szerint:**

**Activ Energy®-hez megfelelő**

|                              |                                                      |
|------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akkumulátor típusa:</b>   | 20 V === 36 Wh, 2,0 Ah / Li-Ion                      |
| <b>Modellek:</b>             | AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N<br>XYZ561                  |
| <b>Töltési idő:</b>          | kb. 45 min                                           |
| <b>Akkumulátor típusa:</b>   | 20 V === 90 Wh, 2,5 Ah (x2) / Li-Ion                 |
| <b>Modellek:</b>             | AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N<br>XYZ562              |
| <b>Töltési idő:</b>          | kb. 95 min                                           |
| <b>Töltőkészülék típusa:</b> | 21 V === / 4,0 A                                     |
| <b>Modellek:</b>             | AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na<br>XYZ563 |

Kérjük, vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék műszaki adatait.

## **EK-megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a B.V. Weth. Wassebaliestraat, 6d, NL-7951 SN Staphorst, HOLLANDIA, ezennel teljes felelősséggel nyilatkozunk, hogy a termék

FBT-CPS001 - 20V akkus festékszóró rendszer

megfelel az európai uniós irányelvekben és azok módosításaiban rögzített, alapvető biztonsági követelményeknek.

egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv,

az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló 2014/30/EU irányelv,

gépekről szóló 2006/42/EK irányelv,

EN60745-1:2009+A11:2010

EN50580:2012+A1:2013

AfPS GS 2019:01 PAK

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

A műszaki dokumentumokat a QS, Meino Seinen, der Batavia B.V. Weth. Wassebaliestraat, 6d, NL-7951 SN Staphorst, HOLLANDIA tárolja.



Meino Seinen, minőségügyi megbízott

## **Tárolás**

Tárolja a készüléket tiszta, száraz, fagymentes helyen, gyermekektől elzárva.

# Leselejtezés

## A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

## A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.



### **A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!**

Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így

biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti khatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.



### **Az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!**

A fogyasztónak törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy a kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy azok káros anyagot\* tartalmaznak vagy sem. Így érhető el, hogy azok bekerüljenek a környezetbarát hulladékkezelési rendszerbe.

\* a következő jellel van ellátva: Cd = Kadmium, Hg = Higan, Pb = Ólom, Li = Lítium



# QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

## Mi az a QR-kód?

A QR (Quick Response – Gyors Válasz) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

**Előnyei:** Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

## Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kódolvasóval és internetkapcsolattal is\*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.



## Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről\*.

## Az Aldi-szervíz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szervíz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: [www.aldi-service.hu](http://www.aldi-service.hu).

\*A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.



**Származási hely: Kína**

**Gyártó:**

BATAVIA B.V.  
WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D  
NL-7951 SN STAPHORST  
THE NETHERLANDS

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT**

818953

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI**  
áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:  
FBT-CPS001

10/2022

**3**

**ÉV  
JÓTÁLLÁS**